

HUSSMANN®



BCH Présentoirs pour température moyenne

**Modèles : BCH-8S et BCH-18 (1 porte)
BCH-45 (2 portes) et BCH-68 (3 portes)**



Manuel d'installation et d'entretien

N/P 0531282_F

Février 2013

IMPORTANT

**Garder en magasin pour
référence future!**

**Espagnol 0531281_F
English 2402474_F**

ATTENTION

Le présentoir doit fonctionner durant
24 heures avant de charger les produits!

Vérifier régulièrement les températures
du présentoir.

Ne pas briser la chaîne du froid.
Garder les produits dans une chambre froide
avant de les charger dans le présentoir.

Ces présentoirs sont conçus pour des produits
pré-refroidis seulement.



IMPORTANT
GARDER EN MAGASIN POUR RÉFÉRENCE FUTURE
Une qualité déterminante pour les normes de l'industrie!

HUSSMANN® 12999 St. Charles Rock Road • Bridgeton, MO 63044-2483
É.-U. et Canada 1-800-922-1919 • Mexique 1-800-890-2900

www.hussmann.com

© 2013 Hussmann Corporation

TABLE DES MATIÈRES

v

DÉFINITIONS ANSIvi

INSTALLATION

Certification NSF	1-1
Contrôle des produits Hussmann	1-1
Emplacement	1-1
Domages lors du transport	1-1
Emplacement autonome	1-2
Déchargement	1-3
Charges externes	1-3
Plateforme d'expédition	1-3
Nivellement de l'armoire	1-4
Scellement du présentoir au plancher	1-4
Joint de porte	1-5
Emplacement de la plaque signalétique ..	1-5
Accès à l'unité de réfrigération	1-5
Installation des tablettes	1-6
Lampes	1-7
Interrupteur de porte	1-7
Remplissage	1-8
Limites de charge	1-8

ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION

Branchement	2-1
Réfrigération	2-2
Contrôle de température	2-2
Contrôleur électronique	2-2
Commandes et ajustements	2-3
Évaporation d'eau de dégivrage	2-4
Installation du thermomètre FDA/NSF ..	2-4

ENTRETIEN

Soin et nettoyage	4-1
Surfaces externes	4-1
Surfaces internes	4-1
Nettoyage des tablettes	4-2
Nettoyage des serpentins	4-2
Nettoyage du drain de lavage	4-3
Conseils et dépannage	4-4

RÉPARATION

Remplacement des lampes fluorescentes ..	5-1
Remplacement des lampes de présentation ..	5-1
Remplacement des lampes intérieures	5-1
Remplacement des ballasts électroniques ..	5-2

ANNEXE A

Numéros de pièces	A-1
Dimensions	A-3
Données de réfrigération	A-4
Données électriques	A-5

GARANTIE

HISTORIQUE DE RÉVISION

RÉVISION E — FÉVRIER 2013

Modifié à la lettres « E » aux fins d'ingénierie

RÉVISION B — DÉCEMBRE 2010

Ajout du dessin de flux d'air, page 1-2

Ajout de l'emplacement de la plaque signalétique, page 1-5

Ajout d'une fiche de verrouillage de DEL, page 2-1

Ajout de l'interrupteur de porte, page 1-7

Ajout de l'Annexe A

VERSION ORIGINALE — MARS 2010

DÉFINITIONS DE LA NORME ANSI Z535.5



• **DANGER** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, occasionnera des blessures graves ou sera mortelle.



• **AVERTISSEMENT** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourra occasionner des blessures graves ou être mortelle.



• **MISE EN GARDE** – Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourra occasionner des blessures mineures ou moyennement sérieuses.

• **ATTENTION** – *Ne concerne pas les blessures* – Indique une situation, qui si elle n'est pas évitée, pourra endommager l'équipement.

INSTALLATION

CERTIFICATION NSF

Ces présentoirs sont fabriqués pour répondre aux exigences de la norme n° 7 ANSI/National Sanitation Foundation (NSF®). L'installation appropriée est exigée pour maintenir la certification. Près de la plaque signalétique, chaque caisson porte une étiquette identifiant le type d'application pour lequel il a été certifié.

ANSI/NSF-7 Type I – Présentoirs réfrigérateurs/congélateurs conçus pour une application ambiante de 75 °F/55 % R.H.

ANSI/NSF-7 Type II – Présentoirs réfrigérateurs/congélateurs conçus pour une application ambiante de 80 °F/55 % R.H.

ANSI/NSF-7 – Présentoirs réfrigérateurs conçus pour la marchandise en vrac

CONTRÔLE DES PRODUITS HUSSMANN

Le numéro de série et la date d'expédition de tout l'équipement sont inscrits dans les dossiers de Hussmann aux fins de garantie et de remplacement de pièces. Toute correspondance relative à la garantie ou à la commande de pièces doit comprendre le numéro de série de chaque pièce d'équipement concernée. Cela assurera que le client recevra les bonnes pièces.

EMPLACEMENT

Ces présentoirs sont conçus pour exposer des denrées dans des magasins climatisés où la température est maintenue à ou sous le niveau spécifié par la norme n° 7 – ANSI/NSF et une humidité relative de 55 % ou moins.

La température ambiante de fonctionnement recommandée est entre 65 °F (18 °C) avec un maximum de 55 % d'humidité relative et 80 °F (26 °C) avec un maximum de 55 % d'humidité relative.

Placer les présentoirs réfrigérés à la lumière directe du soleil, près de tables chauffantes ou près d'autres sources de chaleur pourrait nuire à leur efficacité. Tout comme les autres présentoirs, ces unités autonomes sont sensibles aux perturbations d'air. Les courants d'air passant autour des présentoirs nuiront sérieusement à leur bon fonctionnement. Ne PAS créer de courants d'air autour des présentoirs avec des ventilateurs électriques, un climatiseur, des portes ou fenêtres ouvertes ou autres éléments. *Les unités BCH prennent l'air et évacuent l'air par le devant du caisson, et n'exigent aucun espace sur le dessus, à l'arrière ou sur les côtés.*

Les denrées devraient toujours être maintenues à la température appropriée. Cela signifie qu'à partir de la réception des denrées et pendant tout leur entreposage, leur préparation et leur exposition, la température des denrées doit être contrôlée pour assurer la durée de vie maximale.

DOMMAGES LORS DU TRANSPORT

Tout l'équipement doit être entièrement inspecté pour s'assurer qu'il n'a pas été endommagé avant ou pendant le déchargement. Cet équipement a été inspecté avec soin à notre usine. Toute réclamation pour perte ou dommage doit être faite au transporteur. Le transporteur fournira tout rapport d'inspection et/ou formulaire de réclamation nécessaire.

Perte ou dommage apparent

Toute perte ou tout dommage évident doit être noté sur la facture de transport ou le reçu de transport et signé par l'agent du transporteur; sinon, le transporteur pourrait rejeter la réclamation.

Perte ou dommage caché

Lorsque la perte ou le dommage n'est pas apparent avant que tout l'équipement ait été retiré des caisses, garder tout le matériel d'emballage et soumettre une requête écrite au transporteur pour inspection dans les 15 jours.

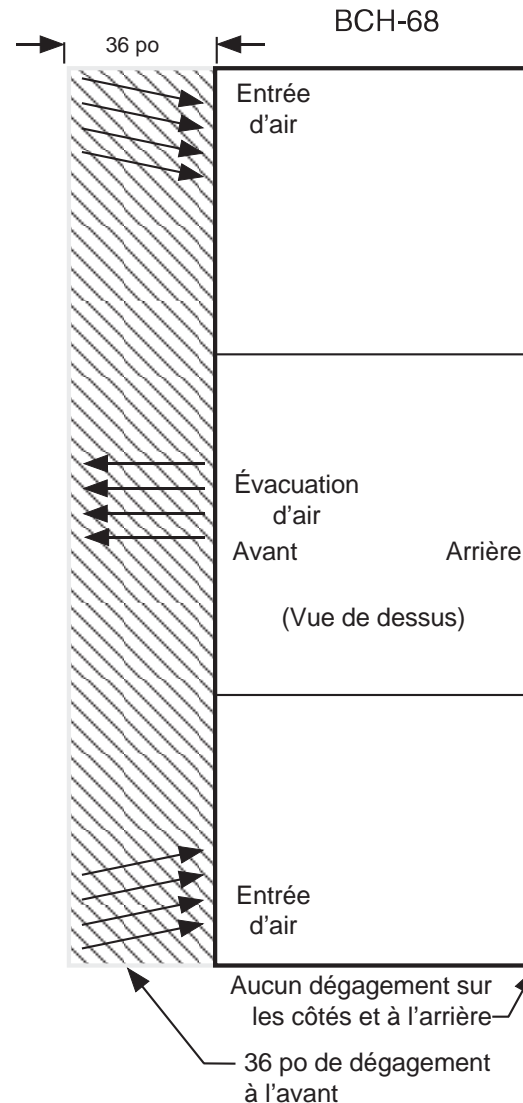
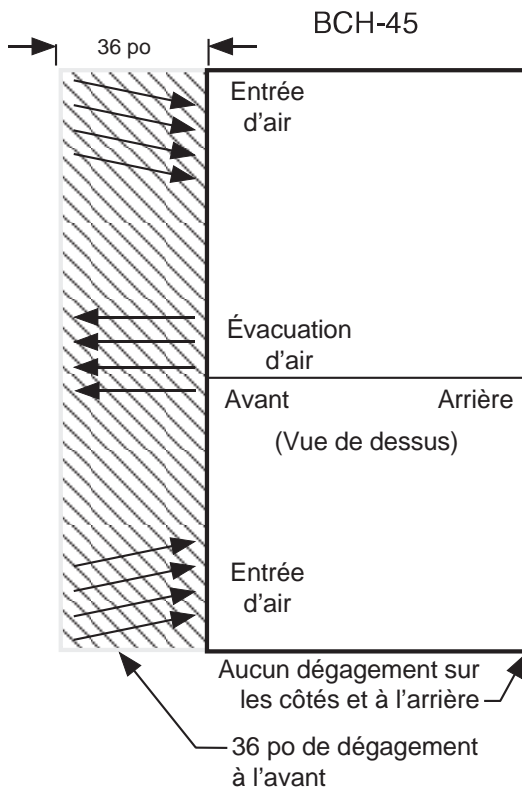
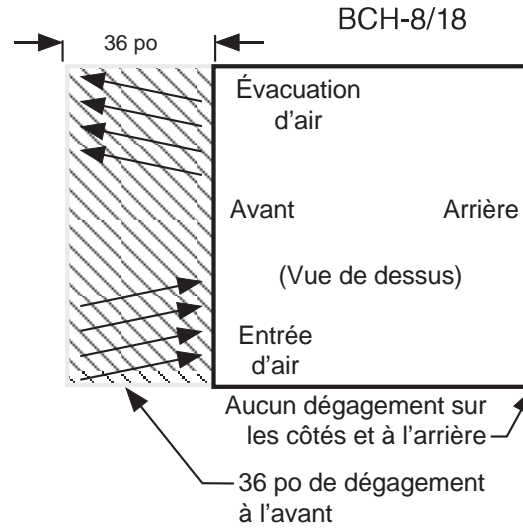
1-2 INSTALLATION

AUTONOME (EMPLACEMENT)

S'ASSURER DE PLACER LES PRÉSENTOIRS AUTONOMES CORRECTEMENT.

Les modèles AUTONOMES autonomes ont des panneaux de base ventilés pour permettre la circulation de l'air à travers le condenseur.

Allouer un minimum de 36 po de dégagement à l'avant. Bloquer ou restreindre le flux d'air nuira à la performance et pourrait endommager le système frigorifique.



DÉCHARGEMENT

Déchargement de la remorque :

Barre levier (aussi appelée mule, barre Johnson, chariot levier ou levier)

Déplacer le présentoir aussi près que possible de son emplacement permanent et retirer tout l'emballage. S'assurer qu'il n'y a pas de dommages avant de jeter l'emballage. Sortir tous les accessoires emballés séparément comme les trousseaux et les tablettes.

Une manipulation incorrecte pourrait endommager le présentoir au moment du déchargement. Afin d'éviter les dommages :

1. Ne pas traîner le présentoir hors de la remorque. Utiliser une barre Johnson (mule).
2. Utiliser un chariot élévateur ou un diabolos pour retirer le présentoir de la remorque.



CHARGES EXTERNES

Ne PAS marcher sur le dessus des présentoirs pour ne pas les endommager et éviter de graves blessures.

LA STRUCTURE DES PRÉSENTOIRS N'EST PAS CONÇUE POUR SOUTENIR UNE CHARGE EXTERNE EXCESSIVE comme le poids d'une personne. Ne pas déposer d'objets lourds sur le présentoir.

PLATEFORME D'EXPÉDITION

Chaque présentoir est expédié sur une plateforme afin de protéger sa base et de faciliter le positionnement de l'armoire.

Retirer le dessus de la caisse puis séparer les murs les uns des autres. Soulever la caisse de la plateforme. Dévisser ensuite le caisson de la plateforme. Le présentoir peut maintenant être retiré de la plateforme de la caisse. **Soulever seulement à la base de la plateforme!** Retirer tous les renforts ou patins fixés (les présentoirs expédiés avec un matelas isolant peuvent être munis de patins).

NE PAS PENCHER LE PRÉSENTOIR SUR LE CÔTÉ OU SUR LE BOUT LORSQUE VOUS RETIREZ LA PLATEFORME.

Une fois la plateforme retirée, le présentoir doit être soulevé — ET NON POUSSÉ — pour être repositionné. Pour retirer la plateforme, retirer les vis fixant la plateforme au présentoir.

Vérifier le plancher où les caissons seront installés; s'assurer qu'il est de niveau.



NIVELLEMENT DE L'ARMOIRE

Ce présentoir doit être installé au niveau (d'arrière à l'avant et d'un côté à l'autre) pour permettre un drainage maximal de l'eau de condensation ainsi qu'un alignement et un fonctionnement adéquat des portes. Choisir un endroit au niveau pour installer le caisson.

Les caissons BCH-8S et BCH-18 ont un pied ajustable à chaque coin du bas pour un ajustement facile si nécessaire. BCH-45 et BCH-68 ont aussi un pied ajustable au centre en avant et en arrière. Tourner les pieds niveleurs dans le sens horaire afin d'ajouter de la longueur à chaque pied pour niveler.

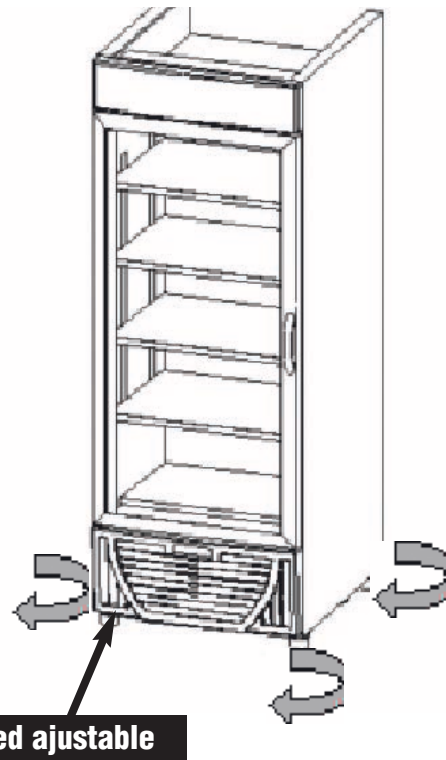
Lorsque les pattes de 6 pouces en option sont utilisées, visser les pattes fermement à la base du présentoir puis ajuster les pieds.

Lorsque des roulettes en option sont utilisées, les visser fermement à la base du présentoir. Lorsque le présentoir est placé à sa position finale, verrouiller chaque roulette.

Verrouillage à vis à serrage à main



Verrouiller chaque roulette



SCELLEMENT DU PRÉSENTOIR AU PLANCHER

Si cela est requis par les codes sanitaires locaux, ou si le client le désire, les présentoirs peuvent être scellés au plancher à l'aide d'une garniture concave en vinyle. La dimension nécessaire dépend de la variation du plancher, d'un bout du présentoir à l'autre. Sceller les panneaux du bas avant et arrière sur les modèles autonomes pourrait nuire à leur retrait lors de l'entretien ou de la maintenance du condenseur.

REMARQUE : Ne pas laisser la garniture couvrir les grilles d'entrée ou de sortie d'air situées dans le panneau avant du bas.

JOINT DE PORTE

Vérifier que les portes à charnière se ferment automatiquement en ouvrant les portes de 45 degrés et en les relâchant. S'assurer que la porte se ferme et que le joint scelle la porte. Pour ajuster le couple appliqué à la porte sur charnière :

1. Placer une clé à molette sur chacun des deux écrous de support inférieurs situés à la charnière du bas.
2. Desserrer l'écrou du bas tout en tenant l'écrou du haut en place.
3. Le couple est augmenté ou diminué en tournant l'écrou du haut. Lorsque les ajustements sont terminés, serrer l'écrou du bas tout en maintenant l'écrou du haut en place. Serrer au couple l'écrou du bas à un minimum de 20 pi-lb.



Ajuster le couple de fermeture de la porte

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque signalétique est située du côté gauche à l'intérieur de l'armoire. Elle indique toutes les informations pertinentes comme le modèle, le numéro de série, le courant nominal, le type de frigorigène et la charge.

ACCÈS À L'UNITÉ DE RÉFRIGÉRATION

La grille avant du présentoir comporte deux vis, qui doivent être retirées par un bout ou par l'autre en haut du panneau. Le panneau avant du bas peut être retiré en levant le panneau droit vers le haut et par-dessus les languettes sur lesquelles il est suspendu. Le panneau est installé en inversant la procédure ci-dessus. S'assurer que le panneau avant du bas est relié aux supports du bas pour empêcher une interférence avec la porte et pour éviter les problèmes de circulation d'air.



Retirer le panneau d'accès

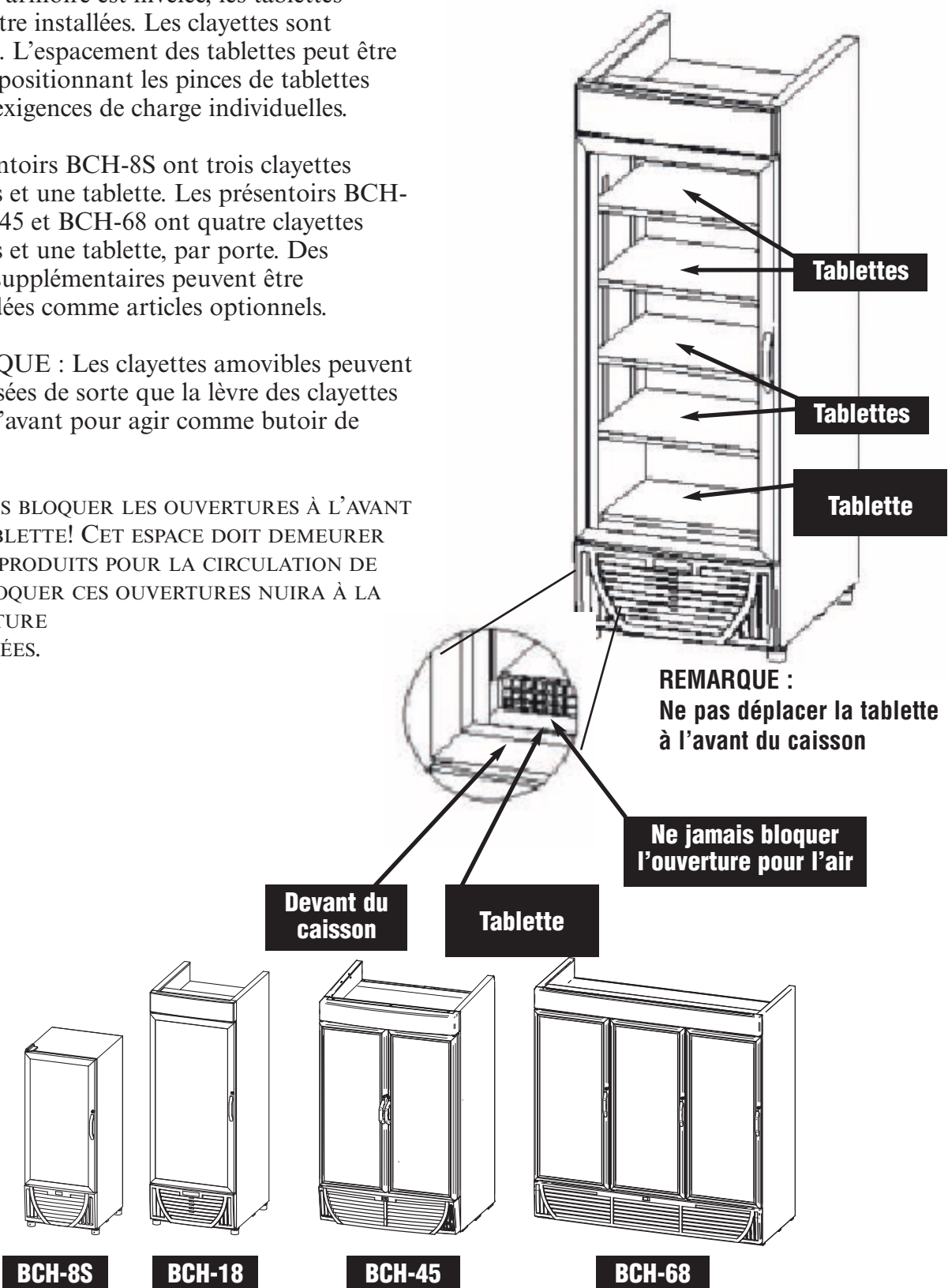
INSTALLATION DES TABLETTES

Lorsque l'armoire est nivelée, les tablettes peuvent être installées. Les clayettes sont ajustables. L'espacement des tablettes peut être ajusté en positionnant les pinces de tablettes selon les exigences de charge individuelles.

Les présentoirs BCH-8S ont trois clayettes amovibles et une tablette. Les présentoirs BCH-18, BCH-45 et BCH-68 ont quatre clayettes amovibles et une tablette, par porte. Des tablettes supplémentaires peuvent être commandées comme articles optionnels.

REMARQUE : Les clayettes amovibles peuvent être inversées de sorte que la lèvre des clayettes soit vers l'avant pour agir comme butoir de produit.

NE JAMAIS BLOQUER LES OUVERTURES À L'AVANT DE LA TABLETTE! CET ESPACE DOIT DEMEURER LIBRE DE PRODUITS POUR LA CIRCULATION DE L'AIR. BLOQUER CES OUVERTURES NUIRA À LA TEMPÉRATURE DES DENRÉES.



ÉCLAIRAGES

Les éclairages de présentoir sont allumés lorsque la fiche du présentoir est branchée dans une prise alimentée. Le présentoir ne comporte pas d'interrupteur d'éclairage.

Les ampoules fluorescentes sont standard et les DEL sont en option. Les luminaires DEL se montent de la même façon et sont remplacés de la même façon que les luminaires fluorescents.

Les blocs d'alimentation de luminaires DEL sont 24 V c.c. et sont alimentés d'un côté seulement. Consulter les indications sur le luminaire DEL pour les instructions d'installation adéquates.

INTERRUPTEUR DE PORTE

L'interrupteur de porte du présentoir commande le moteur du ventilateur de l'évaporateur. L'interrupteur éteint le ventilateur d'évaporateur lorsque la porte est ouverte. Ceci réduit la consommation d'énergie et aide à empêcher un accroissement des températures des denrées lorsque la porte est ouverte et fermée.



Éclairage BCH



STOCKAGE

Les denrées ne doivent PAS être placées dans les caissons tant que la température adéquate de fonctionnement n'est pas atteinte.

Les présentoirs BCH doivent fonctionner durant au moins 24 heures avant que les produits soient placés dans le caisson.

Une rotation des produits pendant le stockage est nécessaire pour éviter la perte des produits. Ramener toujours les produits les moins frais vers l'avant et déposer les produits les plus frais à l'arrière.

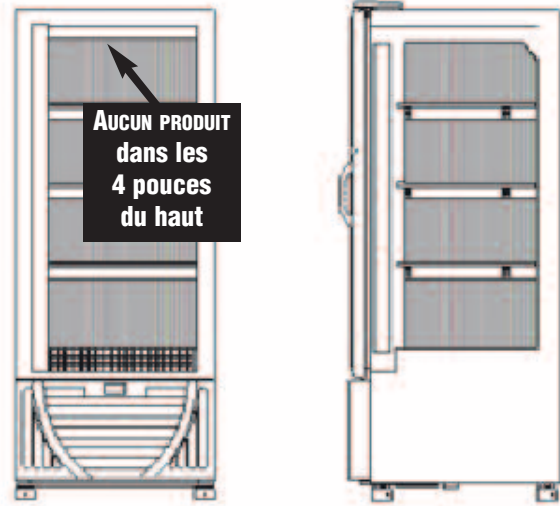
LES GRILLES D'ÉVACUATION D'AIR ET DE REPRISE DOIVENT DEMEURER OUVERTES ET LIBRES D'OBSTRUCTION EN TOUT TEMPS.

Éviter d'obstruer la grille d'évacuation d'air ou la grille de reprise avec de la marchandise, des emballages, des enseignes, etc. Ne pas utiliser de tablettes, paniers, étagères, ou tous autres accessoires non approuvés et pouvant nuire au rendement du rideau d'air.

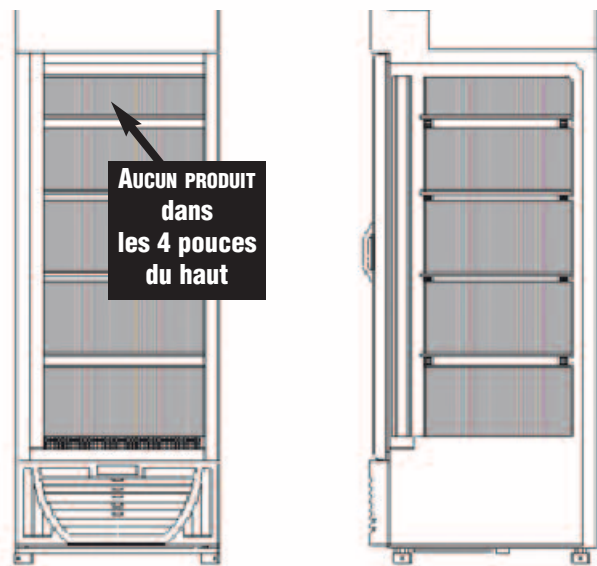
NE PAS EMPILER DE PRODUITS DANS LES QUATRE POUCHES DU HAUT DES PRÉSENTOIRS BCH PARCE QUE CES DENRÉES BLOQUERAIENT LE FLUX D'AIR FROID.

LIMITES DE CHARGE

Les produits doivent être à l'intérieur de la limite de charge indiquée pour assurer une réfrigération et une performance du rideau d'air adéquates.



Limite de charge pour les présentoirs BCH-8S



Limite de charge pour les présentoirs BCH-18, BCH-45 et BCH-68

Les produits ne devraient en aucun temps être stockés :

- Au-delà du devant des tablettes
- Près du conduit d'évacuation d'air situé en haut à l'arrière du caisson
- Près ou couvrant la grille de reprise d'air en avant
- Dans les quatre pouces en haut de l'armoire (Cet espace doit être libre de produits et d'autres matériaux.)

NE PAS CHARGER LE CAISSON DE PRODUITS CHAUDS.

ÉLECTRICITÉ/RÉFRIGÉRATION

AVERTISSEMENT

**Le présentoir doit être mis à la terre.
Ne pas retirer la broche de mise à la terre du
cordon d'alimentation.**

FICHE

Le cordon de raccordement fait 7 pieds de longueur et est situé du côté droit à l'arrière du présentoir. Débrancher l'alimentation avant de faire l'entretien. Les présentoirs BCH nécessitent un circuit électrique dédié avec mise à la terre. Le calibre de fil minimal acceptable est 12 AWG.

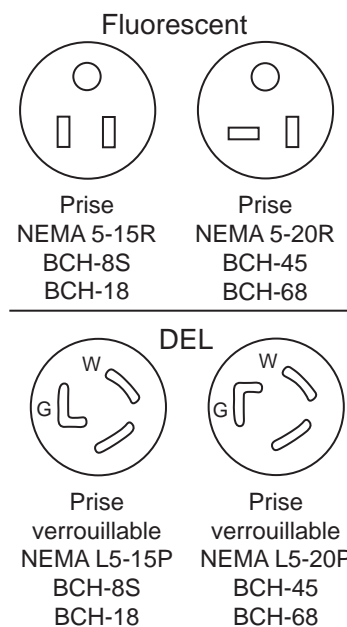
Fluorescent :

- BCH-8S et BCH-18 nécessitent un circuit dédié de 15 A/115 V avec prise murale reliée à la terre (NEMA L5-15P).
- BCH-45 et BCH-68 nécessitent un circuit dédié de 20 A/115 V avec prise murale reliée à la terre (NEMA L5-20R).

DEL :

- BCH-8S et BCH-18 nécessitent un circuit dédié de 15 A/115 V avec prise murale reliée à la terre (NEMA L5-15P).
- BCH-45 et BCH-68 nécessitent un circuit dédié de 20 A/115 V avec prise murale reliée à la terre (NEMA L5-20R).

- Toujours utiliser un circuit dédié avec l'intensité du courant indiquée sur l'unité.
 - Brancher dans une prise conçue pour la fiche.
 - Ne pas surcharger le circuit.
 - Ne pas utiliser de rallonges électriques longues ou minces. Ne jamais utiliser d'adaptateurs.
 - En cas de doute, appeler un électricien.
- Si l'alimentation électrique oscille au-delà de la plage donnée dans le tableau suivant, un régulateur de tension est nécessaire.



TOUJOURS VÉRIFIER LES AMPÈRES DES COMPOSANTS SUR LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE.

Tension nominale	Tension minimale	Tension maximale
120	108	132

AVERTISSEMENT

— VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

MISE EN GARDE

Risque de décharge électrique. Si le cordon ou la fiche devient endommagé, le remplacer uniquement par un cordon ou une fiche du même type.

RÉFRIGÉRATION

Les présentoirs BCH sont munis d'un compresseur hermétique. Le condenseur est du type tubes et ailettes. L'air est pris dans le présentoir à l'avant de l'armoire et est aussi rejeté par l'avant. Consulter la page 1-2 pour plus de détails.

Les modèles BCH utilisent le frigorigène R-134A. Les systèmes emploient des tubes capillaires pour le flux de frigorigène. Le tube capillaire est soudé au serpentin de prélèvement de la conduite d'aspiration pour un échange de chaleur adéquat. Si le tube capillaire devient bouché ou endommagé, il vaut mieux remplacer l'échangeur d'air (tube capillaire et conduite d'aspiration).

CONTRÔLE DE TEMPÉRATURE

La commande de température est située à l'intérieur de cette cartouche de réfrigération intégrée. Les présentoirs avec deux portes ont deux condenseurs qui fonctionnent différemment que pour les présentoirs à une porte. La commande de température est réglé à la position numéro 5 et conservera les températures de produit dans une plage variant entre 34 °F et 40 °F.

Pour les BCH-8S, 18 et 45, la commande est ajustable en tournant le cadran dans le sens horaire pour aller à des températures plus froides. Tourner le cadran de contrôle dans le sens antihoraire pour obtenir des températures plus élevées.

CONTRÔLEUR ÉLECTRONIQUE (BCH-68 seulement)

Il n'y a aucun cadran d'ajustement de température pour le BCH-68. Au lieu, ce présentoir est muni d'un contrôleur électronique, qui commande les deux systèmes de cartouche. Celui-ci conserve la température intérieure entre 34 °F et 40 °F.

Températures de fonctionnement (température de serpentin) avec la commande de température électronique :

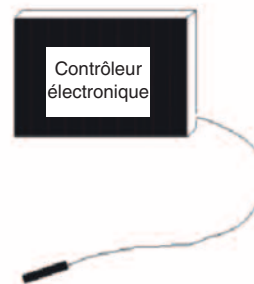
Réglage du compresseur 1 : Démarrage 35 °F (2 °C) — Arrêt 30 °F (-1 °C)

Le délai de démarrage du compresseur 1 est de deux minutes.

Le compresseur 2 démarre 15 secondes après le compresseur 1.

Les deux compresseurs s'arrêtent au même moment.

La commande électronique du BCH-68 est réglé pour deux dégivrages par jour, avec une durée maximale de 30 minutes.



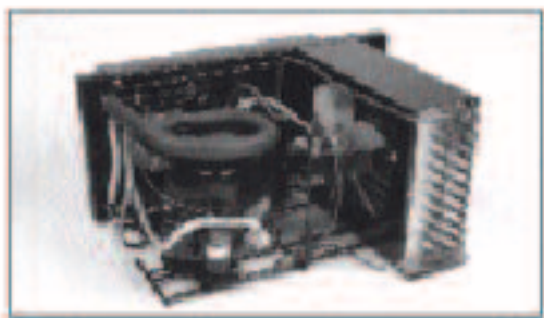
Les moteurs du ventilateur de l'évaporateur continuent de fonctionner et d'envoyer de l'air sur le serpentin de l'évaporateur durant le dégivrage. La circulation d'air augmente l'efficacité du dégivrage.

COMMANDES et AJUSTEMENTS

Commandes de réfrigération			Commandes de dégivrage			
Modèle	Application du produit	Température d'air d'évacuation	Fréquence de dégivrage (par jour)	Type de dégivrage	Température de fin	Temps de protection (minutes)
BCH-8S BCH-18 BCH-45	Temp. moyenne (produits laitiers, charcuterie)	32 °F à 34 °F	Temps d'arrêt du compresseur	Temps d'arrêt	—	—
BCH-68	Temp. moyenne (produits laitiers, charcuterie)	32 °F à 34 °F	2	Temps d'arrêt	48	30 min

ÉVAPORATION D'EAU DE DÉGIVRAGE

Aucune plomberie de drain externe n'est requise. Derrière le couvercle du boîtier du condenseur, il y a un plateau pour recueillir et diriger l'eau de dégivrage du serpentin évaporateur vers la zone du compresseur. Le plateau sert de réservoir pour stocker l'eau jusqu'à ce que l'eau soit évaporée par une boucle de gaz chaud du compresseur.

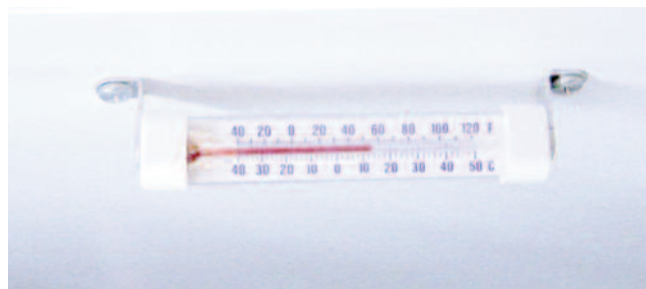
**INSTALLATION DU THERMOMÈTRE EXIGÉ PAR LA FDA/NSF**

Les pages suivantes offrent la même information que celle livrée avec le thermomètre.

Cette exigence ne s'applique pas aux armoires vitrées réfrigérées pour la marchandise en vrac (voir la page 1-1).

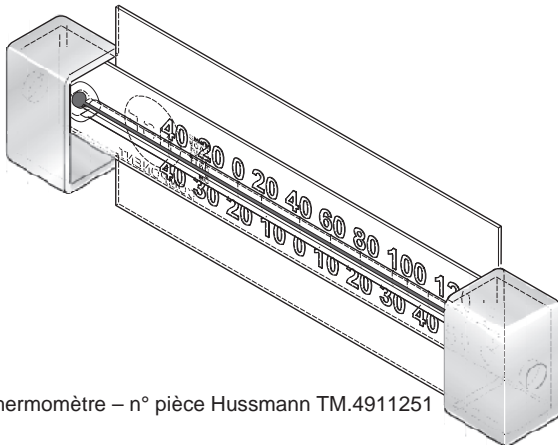
Veillez noter que le ruban ne doit pas être exposé après l'installation.

Le thermomètre est situé à l'intérieur en haut de l'armoire.



Thermomètre NSF

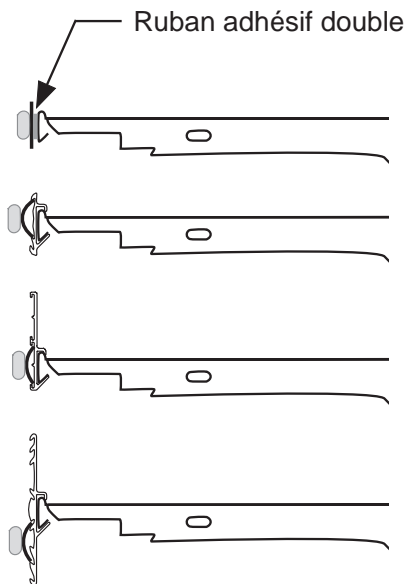
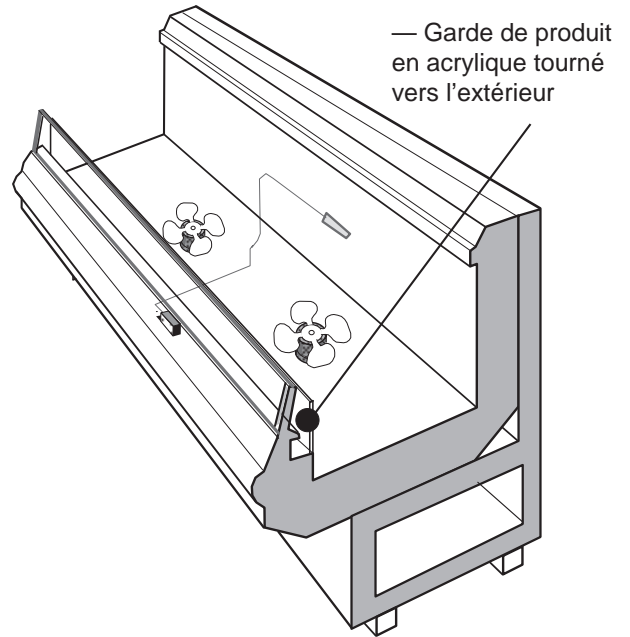
Ceci est un thermomètre requis par le code alimentaire NSF-7 et FDA des États-Unis



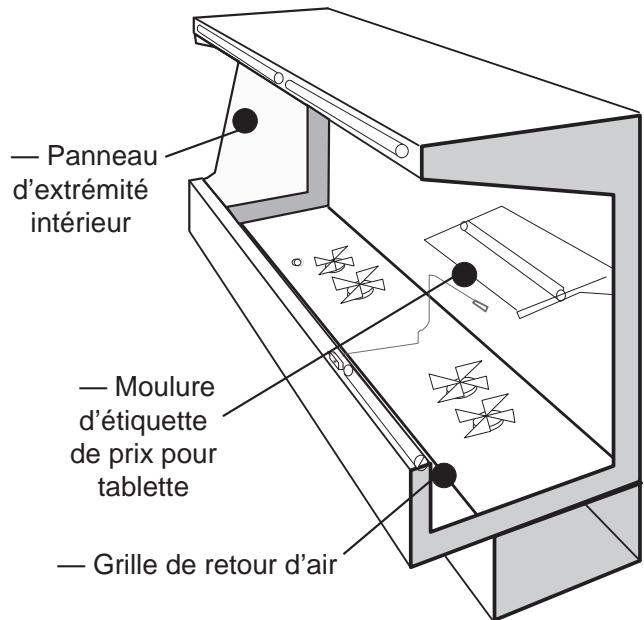
Thermomètre – n° pièce Hussmann TM.4911251

Hussmann Corporation • 12999 St. Charles Rock Road • Bridgeton, MO 63044-2483
 É.-U. & Canada 1-800-922-1919 • Mexique 1-800-522-1900 •
 www.hussmann.com
 © 2007 Hussmann Corporation

Emplacements de montage suggérés pour présentoirs à étage simple à face de verre



Le plastique flexible s'ajuste dans la moulure d'étiquette de prix



Emplacements de montage suggérés pour les présentoirs multi-étages

Important – Veuillez lire!

Ce thermomètre est fourni en réponse au code alimentaire de la Food and Drug Administration (US FDA) [<http://www.fda.gov/>] et de la norme 7 de la National Sanitation Foundation (NSF / ANSI) [<http://www.nsf.org/>]

Chaque installation sera différente selon l'emmagasinage et les habitudes de magasinage de la section et les conditions ambiantes du magasin. Les emplacements suggérés fournis dans le présent document sont des emplacements possibles. L'acheteur/utilisateur est responsable de la détermination de l'emplacement de la zone alimentaire de l'appareil et devant répondre aux exigences du code décrites ci-dessus.

Le thermomètre peut nécessiter plusieurs déplacements afin de trouver l'endroit le plus chaud. Les options de montage comprennent un plastique flexible pour l'installation d'étiquettes de prix, un aimant s'apposant au dos du plastique flexible pour les extrémités de murs métalliques et du ruban adhésif double. Le ruban ne doit pas être exposé après la fin de l'installation.

Toutes questions au sujet de l'un ou l'autre code peuvent être posées aux organismes locaux ou aux autorités locales concernées.

Garder avec le présentoir ou donner
au directeur de magasin.

NE PAS DÉTRUIRE.

ENTRETIEN

SOIN ET NETTOYAGE

La longue durée de vie et le rendement satisfaisant de tout équipement dépendent des soins que nous y apportons. Pour assurer une durée de vie longue, une hygiène adéquate et des coûts d'entretien minimes, ces présentoirs doivent être entièrement nettoyés et débarrassés de tous les débris et les parois intérieures lavées à fond toutes les semaines.

Surfaces extérieures

Les surfaces extérieures peuvent être nettoyées avec de l'eau chaude et un savon doux pour protéger et maintenir le fini.

NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS ABRASIFS OU DE TAMPONS À RÉCURER. NE JAMAIS UTILISER DE SOUDE CAUSTIQUE, DE KÉROSÈNE, DE GAZOLINE, DE DILUANT, DE SOLVANTS, DE DÉTERGENTS, D'ACIDES, DE PRODUITS CHIMIQUES OU D'ABRASIFS. NE PAS UTILISER DE NETTOYANTS À BASE D'AMMONIAQUE SUR LES PARTIES EN ACRYLIQUE.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser d'eau CHAUDE sur des surfaces de verre FROIDES. Ceci peut causer l'éclatement du verre et se traduire par des blessures. Laisser les faces, les extrémités et les portes de service en verre se réchauffer avant d'y appliquer de l'eau chaude.

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'un feu, d'une décharge électrique ou d'une blessure lors du nettoyage de ce présentoir :

- **Débrancher le présentoir avant de le nettoyer;**
- **Garder tous les liquides loin des composants électriques et électroniques;**
- **Ne pas utiliser de dispositif mécanique ou autre pour accélérer le processus de dégivrage, excepté ce qui est recommandé par le fabricant.**

Surfaces intérieures

NE PAS UTILISER DES PRODUITS À BASE D'AMMONIAQUE POUR NETTOYER LES ÉCRANS DE LUMINAIRES. NE JAMAIS UTILISER DE NETTOYANTS ABRASIFS OU DE TAMPONS À RÉCURER.

Les surfaces intérieures peuvent être nettoyées sans danger avec la plupart des détergents domestiques et des solutions de désinfection.

Les denrées doivent être stockées dans une chambre froide lorsqu'elles sont sorties du présentoir lors du nettoyage.

Ne PAS utiliser :

- Des nettoyeurs abrasifs et tampons à recurer pour éviter de rayer le fini.
- Des essuie-tout en papier brut sur du verre réfléchissant.
- Des nettoyeurs à base d'ammoniaque sur des pièces en acrylique.
- Des solvants, nettoyeurs à base d'huile ou d'acide sur les surfaces intérieures.
- Ne pas utiliser de boyaux d'eau à haute pression.

AVERTISSEMENT

Les denrées se dégraderont et pourraient se gâter si on les laisse reposer à un endroit non réfrigéré.

AVERTISSEMENT

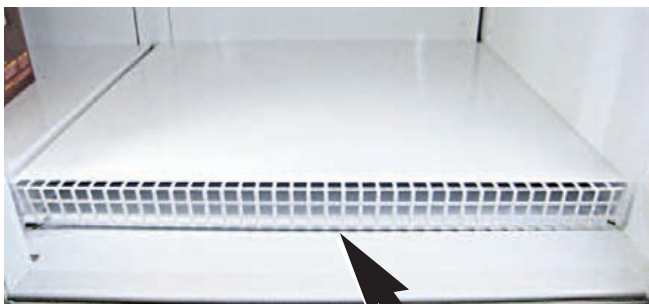
Ne PAS laisser d'agent de nettoyage ou de chiffon venir en contact avec les denrées.

À faire :

- Retirer les denrées et tous les débris pour éviter l'obstruction de la vidange.
- Entreposer les denrées dans un endroit frais comme une chambre froide. N'enlever que la quantité de denrées pouvant être entreposées dans une chambre froide le plus tôt possible.
- **Déconnecter l'alimentation électrique avant le nettoyage.**
- Nettoyer complètement toutes les surfaces avec de l'eau chaude savonneuse. **NE PAS UTILISER DE VAPEUR OU LE BOYAU D'UNE LAVEUSE HAUTE PRESSION POUR LAVER L'INTÉRIEUR DU PRÉSENTOIR. CECI DÉTRUIRA LE CALFEUTRAGE DU PRÉSENTOIR ET PROVOQUERA DES FUITES ET UN PIÈTRE RENDEMENT.**
- Prendre soin d'éviter le contact direct entre les moteurs de ventilateur et l'eau de nettoyage ou de rinçage.
- Ne PAS inonder le présentoir avec de l'eau.

Nettoyage des tablettes

Les tablettes et les pinces de tablette sont facilement retirées pour nettoyer l'intérieur. Essuyer les tablettes et l'intérieur avec un détergent doux et les remettre en place. La tablette inférieure est amovible pour le nettoyage. Soulever la tablette du bas et la retirer. Porter attention aux deux languettes de métal à l'arrière de la tablette. Nettoyer l'intérieur du caisson et replacer la tablette. Les languettes de métal doivent s'ajuster dans la position originale.



Retirer la tablette du bas

Nettoyage des serpentins

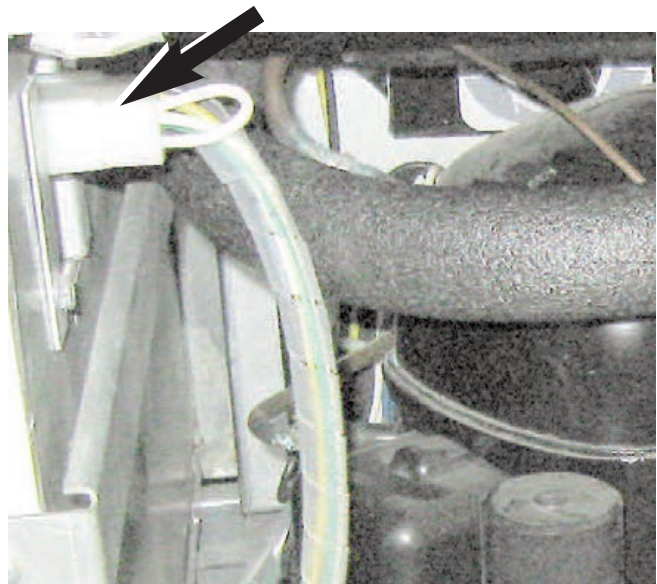
Pour maintenir une efficacité de fonctionnement optimale, le serpentin devrait être nettoyé au moins une fois par mois. Un serpentin sale ralentit le refroidissement des denrées de façon importante et augmente la consommation d'énergie jusqu'à 20 %. L'accumulation de saleté sur les serpentins peut aussi faire en sorte que le compresseur se verrouille, endommageant le condenseur.

- Retirer les vis sur le dessus de chacun des côtés de la grille d'évent, puis lever la grille.



Retirer le panneau d'accès

- Ensuite, détacher le faisceau de câbles électriques du présentoir situé du côté droit ou gauche près du serpentin.



Débrancher le faisceau de câbles d'alimentation

Retirer les deux vis fixant la cartouche de l'unité de réfrigération en place.

Utiliser la barre noire du centre pour tirer la cartouche de l'unité de réfrigération vers l'avant afin d'accéder aux serpentins.

UTILISER SEULEMENT LA BARRE CENTRALE POUR SORTIR LA CARTOUCHE. TIRER SUR LES LIGNES DE RÉFRIGÉRATION OU TOUTE AUTRE PIÈCE ENDOMMAGERA L'UNITÉ DE RÉFRIGÉRATION.



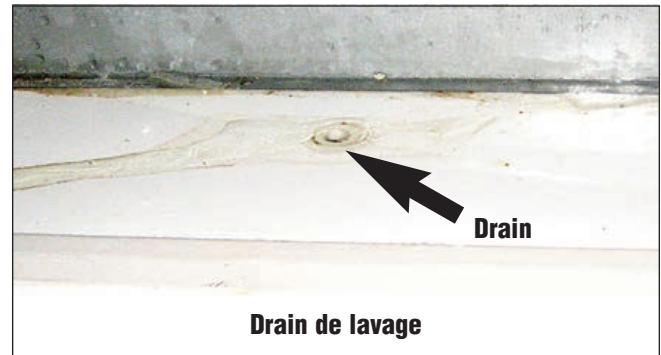
Utiliser un accessoire brosse à main douce sur un aspirateur pour retirer la poussière et les débris accumulés.

Consulter un technicien de service autorisé si un nettoyage plus approfondi est nécessaire. Si l'unité de réfrigération est endommagée, elle peut être remplacée par une nouvelle cartouche.



Nettoyage du drain de lavage

Le drain de lavage est situé derrière la cartouche de réfrigération et peut être nettoyé avec de l'eau et essuyé avec un chiffon doux. S'assurer que le drain n'est pas obstrué avant de remettre la cartouche en place.

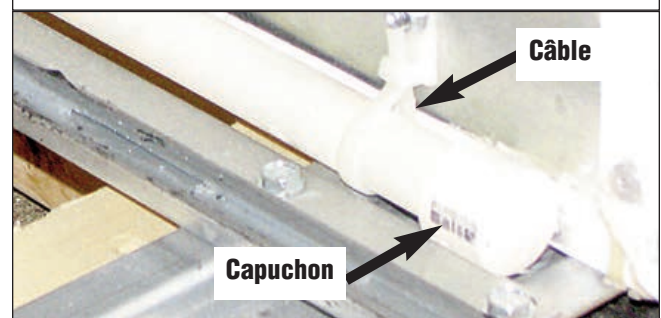


Le drain de lavage s'écoule dans une ligne d'évacuation auxiliaire. Ensuite, retirer le capuchon de la ligne d'évacuation auxiliaire pour drainer tout excédent d'eau. Placer une serviette sèche sur la ligne pour absorber l'eau.

Remettre en place le capuchon, les câbles et la cartouche.



Ligne d'évacuation auxiliaire



Remettre en place le capuchon, les câbles et la cartouche

CONSEILS ET DÉPANNAGE

Voici quelques éléments simples à vérifier avant d'appeler pour du service :

1. Denrées non froides? L'unité de réfrigération nécessite 24 heures à partir du démarrage initial pour refroidir à la température de fonctionnement **SANS PRODUITS CHARGÉS** dans le présentoir. Demander quand le présentoir a été rempli et quel a été l'usage.
2. Vérifier la porte et les joints de porte pour détecter les fuites d'air.
3. Bloc d'alimentation :
L'appareil est-il branché?

Y a-t-il de l'alimentation à l'appareil?
4. Emplacement :
Quelles sont les conditions ambiantes — température et humidité, soleil direct, source de chaleur proche, comme un four ou un gril?

L'appareil est-il au niveau?

L'appareil a-t-il été déplacé récemment?
5. Tablettes et remplissage :
Est-ce que les tablettes standard sont aux bons endroits?

Le produit est-il placé correctement?

La tablette du bas est-elle placée au bon endroit?

Est-ce que l'air circule convenablement à travers les ouvertures pour l'air?



**INFORMATION
IMPORTANTE**

Pour un service rapide au moment de communiquer avec l'usine, garder à portée de main les numéros de modèle et de série du présentoir (sur la plaque signalétique).



AVERTISSEMENT

— VERROUILLER/ÉTIQUETER —

Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.



MISE EN GARDE

NE PAS INONDER!

Utiliser seulement la quantité d'eau nécessaire pour nettoyer la surface. L'eau ne doit pas dégoutter sur le présentoir!

Ne jamais utiliser de nettoyeurs à base d'ammoniaque, de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer.

SERVICE

**AVERTISSEMENT****— VERROUILLER/ÉTIQUETER —**

Pour éviter les blessures graves ou la mort occasionnée par une décharge électrique, toujours débrancher l'alimentation électrique depuis la source principale avant d'effectuer toute réparation ou tout entretien d'un composant électrique. Ceci comprend, sans y être limité, les articles comme les portes, lampes, ventilateurs, éléments chauffants et thermostats.

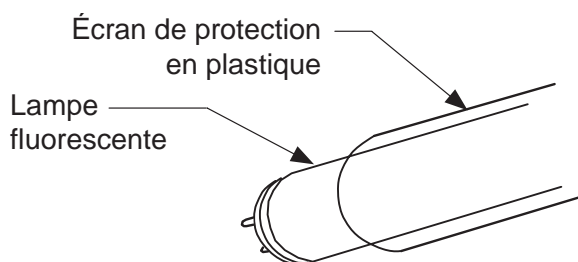
REEMPLACEMENT DES LAMPES FLUORESCENTES

Les lampes fluorescentes sont munies d'un écran de protection en plastique. Lorsque la lampe est remplacée, garder l'écran de protection pour l'installer sur la nouvelle lampe.

REEMPLACEMENT DE LA LAMPE DE PRÉSENTATION

Débrancher la source d'alimentation du présentoir. Retirer les chevilles de plastique fixant le couvercle de la lampe de présentation. Il y a des chevilles au bas et au haut du couvercle de la lampe de présentation.

Retirer le panneau de couvercle de la lampe de présentation du présentoir et changer la lampe. Remettre le panneau de couvercle de présentation.

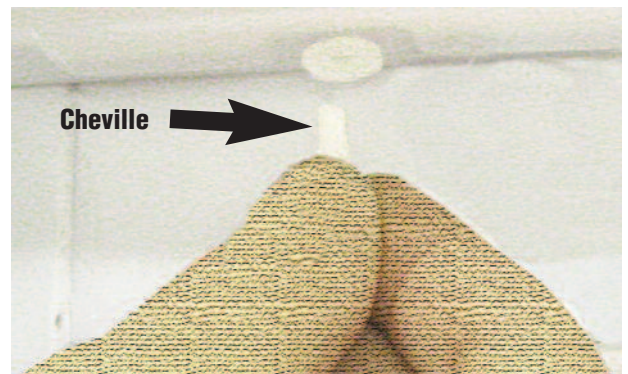


Retirer les chevilles de plastique fixant la lampe de présentation.

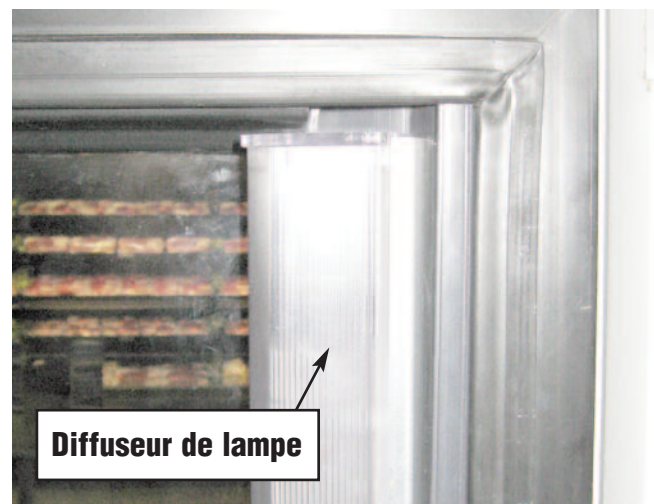
REEMPLACEMENT DES LAMPES INTÉRIEURES

Les présentoirs BCH ont des lampes de caisson interne situées à l'intérieur de la porte.

Les lampes sont protégées par un diffuseur clair en plastique. L'écran de plastique doit être retiré pour remplacer la lampe ou le luminaire DEL.



Retirer les chevilles de plastique fixant la lampe de présentation.



4-2 Réparation

Pour remplacer la lampe, exécuter la procédure suivante :

Débrancher l'alimentation électrique du présentoir. Dévisser la pince de métal qui tient l'écran en place. Saisir l'écran de plastique à l'arrière près du panneau de verre avant du présentoir comme montré ci-dessous.

Desserrer avec soin l'écran du côté du présentoir. Lorsque l'écran est hors du rail arrière, l'écran de lampe peut être retiré. **Pour les DEL, s'assurer que les inscriptions sur le nouveau luminaire sont installées sur le même côté que celles du DEL retiré.**

Retirer la lampe et remplacer par une nouvelle lampe. Installer l'écran de lampe dans le rail arrière d'abord pour le remettre en place. Remettre en place les pinces de métal.



Remplacement de la lampe

Cette lampe a été traitée pour résister aux bris et doit, afin de rester conforme aux normes NSF, être remplacée par une lampe ayant reçu le même traitement.

NSF CODE 4.28.1

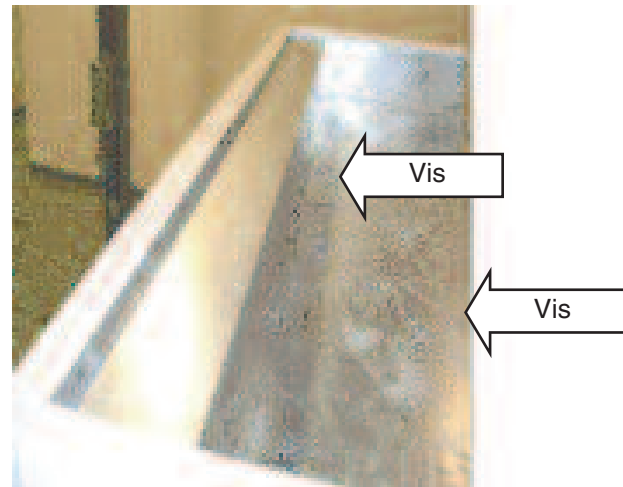
Communiquer avec **HUSSMANN** pour un remplacement.
É.-U. et Canada 1-800-922-1919 • Mexique 1-800-522-1900

REPLACEMENT DES BALLASTS ÉLECTRONIQUES/BLOCS D'ALIMENTATION

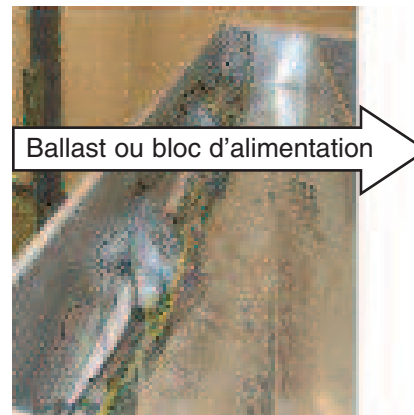
Le ballast électronique ou le bloc d'alimentation DEL pour le BCH-8S est situé sur la cartouche de réfrigération. Ce ballast fait fonctionner la lampe intérieure.

Le ballast électronique ou le bloc d'alimentation DEL pour le BCH-18, BCH-45 et BCH-68 est situé dans le haut du présentoir sous une enceinte en feuille métallique. (BCH-68 montré.)

Pour accéder au ballast ou au bloc d'alimentation DEL, l'enceinte protectrice est retirée en retirant les vis comme montré ci-dessous.



Retirer les vis du boîtier



Emplacement du ballast ou du bloc d'alimentation

Article	N° pièce	Description	Article	N° pièce	Description
ASS. VENTILATEURS ET THERMOSTATS			EV.4670597		Évaporateur
	Assemblage de ventilateur MO.4410536	Moteur de ventilateur d'évaporateur avec pale, BCH-8S, 18, 45, 68	RC.4671515		Ensemble de tubes capillaires
CT.4480804		Contrôle, Température BCH-8S, 18	FI.4611347		Déshydrateur-filtre
CT.4482495		Contrôle, Température BCH-45	EQ.4671514		Joint magnétique de cartouche
CT.4480805		Contrôle, Température BCH-68	GA.4300107		Armoire — Joint magnétique sous pression à l'air
EP.4480819		Cordon d'alimentation — 15 A 115 V BCH-8S, 18	BCH-18		
EP.4480820		Cordon d'alimentation — 20 A 115 V BCH-45, 68	EQ.4671341		Système frigorifique à cartouche complet
EP.4441816		DEL Cordon d'alimentation — 15 A 115 V BCH-8S, 18	CU.4200522		Compresseur
EP.4480820		DEL Cordon d'alimentation — 15 A 115 V BCH-45	EQ.4611299		Condenseur
EP.4441817		DEL Cordon d'alimentation — 20 A 115 V BCH-68	MO.4410685		Moteur de ventilateur de condenseur
RÉFRIGÉRATION			FB.4780596		Roue de ventilateur de condenseur
BCH-8S			EV.4670598		Évaporateur
EQ.4671514		Système frigorifique à cartouche complet	RC.4670604		Ensemble de tubes capillaires
CU.4200129		Compresseur	FI.4611302		Déshydrateur-filtre
EQ.4611297		Condenseur	GA.4981173		Joint magnétique de cartouche
MO.4410535		Moteur de ventilateur de condenseur	GA.4981174		Armoire — Joint magnétique sous pression à l'air
FB.4780598		Roue de ventilateur de condenseur			

Article	N° pièce	Description	Article	N° pièce	Description
BCH-45/68					
	EQ.4671431	Système frigorifique à cartouche complet côté droit		BU.4441800	Éclairage DEL E1N5K-4100K-C3-S4
	EQ.4671431	Système frigorifique à cartouche complet côté gauche		BU.4441801	Éclairage DEL E1N5K-4100K-C3-S3
	CU.4200522	Compresseur		SW.4440517	Interrupteur, porte (ventilateurs) BCH-18/45/68
	EQ.4611299	Condenseur — Côté droit		S/O	Couvercle d'éclairage arrière — Fascia BCH-8S
	EQ.4611300	Condenseur — Côté gauche		MM.4911335	Couvercle d'éclairage arrière — Fascia BCH-18
	MO.4410685	Moteur de ventilateur de condenseur		MM.4911336	Couvercle d'éclairage arrière — Fascia BCH-45
	FB.4780596	Roue de ventilateur de condenseur		TP.4995467	Couvercle d'éclairage arrière — Fascia BCH-68
	EV.4670595	Évaporateur — Côté droit			
	EQ.4611300	Évaporateur — Côté gauche	PORTES		
	RC.4671516	Ensemble de tubes capillaires		FB.4780596	Poignée de porte BCH 18/45/68
	FI.4611302	Déshydrateur-filtre		DO.4979896	Ensemble de porte, BCH-8S
	GA.4981178	Joint magnétique de cartouche		DO.4995854	Ensemble de porte, BCH-18
	GA.4981177	Armoire — Joint magnétique sous pression à l'air		DO.4996015	Ensemble de porte, côté droit BCH-45
	TM.4914521	Thermomètre crayon		DO.4995468	Ensemble de porte, côté gauche BCH-45
LAMPES ET BALLASTS				DO.4995468	Ensemble de porte, BCH-68
	BA.4480797	Ballast, lampe BCH-8S		HH.4916760	Tige de torsion, BCH-8S
	BA.4482582	Ballast, lampe BCH-18		TP.4914406	Tige de torsion, BCH-18, 45, 68
	BA.4480798	Ballast, lampe BCH-45		GA.4996132	Joint de porte, BCH-8S
	BA.4482582	Ballast, lampe BCH-68		GA.4996131	Joint de porte, BCH-18
Lampes fluorescentes :				GA.4995871	Joint de porte BCH-45, 68
Remplacer par des articles similaires				BU.4911328	Couvercle d'éclairage de porte, 8S
	EP.4481668	Commande DEL 100 W-24 V c.c.		BU.4911329	Couvercle d'éclairage de porte, 18, 45, 68
	BU.4441810	Éclairage DEL E1N5K-4100K-C3-S2			

				Dimensions (en pouces)						
Modèle	Portes	Réf.	Cap. pi cu	Extérieur				Intérieur (utilisable)		
				L	P*	P extrémité seulement	H**	L	D	H
BCH 8S	1	R-134A	10,6	24 ^{5/8}	27 ^{5/8}	23 ^{5/8}	60 ^{3/4}	20 ^{5/8}	18 ^{1/8}	40 ^{5/8}
BCH 18	1	R-134A	22,0	29 ^{3/8}	34	30	80 ^{3/4}	25 ^{3/8}	23 ^{1/2}	54
BCH 45	2	R-134A	41,0	52	34	30	80 ^{3/4}	48	27 ^{1/2}	56
BCH 68	3	R-134A	68,6	78 ^{1/4}	34	30	80 ^{3/4}	73 ^{1/4}	26 ^{13/16}	54

*Remarque : Profondeur « P » inclut 1-1/2 po pour poignée de porte

**Remarque : Hauteur totale inclut 1 1/2 po pour pieds niveleurs

Électrique										
Modèle	H.P. unité	Tension Hz/ph.	Fonct. A	Fusible	Cordon alim.	Prise NEMA num.	Poids expéd.	Charge clim. (BTU/h)	Consommation énergie (kWh/jour)	Consommation énergie pour DEL en option (kWh/jour)
BCH 8S	1/5	60/1	8,8	15-AMP	Oui	5-15R	310	1984	4,23	3,8
BCH 18	1/2	60/1	11,5	15-AMP	Oui	5-15R	535	4200	5,8	5,2
BCH 45	(2)1/2	115 V /60/1	11,7	20-AMP	Oui	5-20R	1014	8400	8,58	7,2
BCH 68	(2)1/2	115 V /60/1	13,5	20-AMP	Oui	5-20R	1036	8400	11,38	9,4

*Remarque : Fiche de verrouillage requise quand des DEL sont spécifiés

Modèle	Nbre clayettes du haut	Boîtes de conserve	Nbre boîtes devant	Bouteilles 12 oz	Bouteilles 20 oz	Nbre bouteilles 20 oz devant
BCH 8S	3	392	8	224	168	7
BCH 18	4	900	10	450	415	9
BCH 45	8	1870	16	945	760	16
BCH 68	12	2760	24	1380	1115	—

DONNÉES SUR LA RÉFRIGÉRATION

Remarque : Ces données sont basées sur la température et l'humidité en magasin ne dépassant pas 75 °F et 55 % H.R. à moins d'une indication contraire. Prévoir le dégivrage la nuit lorsque les éclairages sont éteints.

BCH

Réglage du thermostat CI/CO (°F)

BCH-8S/45/68	39/23
BCH-68	35/30

Condenseur (hp)

BCH-8S	1/5
BCH-18	1/2
BCH-45/68	1/2 x 2

Capacité du condenseur

BCH-8S	1625
BCH-18	3440
BCH-45/68	3440 x 2

Température d'évaporateur 20 °F et de condenseur 130 °F

DONNÉES DE DÉGIVRAGE

Fréquence (h)

BCH-8S, 18, 45	Cycle de compresseur arrêté
BCH-68	2 par jour

DURÉE D'ARRÊT

Protection (minutes)

BCH-68	30
--------	----

Fin de la température de dégivrage

BCH-68	48 °F
--------	-------

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

Charge de frigorigène

BCH-8S	8 oz	0,226 kg
BCH-18	11 oz	0,312 kg
BCH-45	11,5 oz	0,326 kg chaque cartouche (2)
BCH-45	12,5 oz	0,353 kg chaque cartouche (2)

Données électriques

Remarque : Ce sont les valeurs nominales pour les composants individuels, et elles ne devraient pas être additionnées ensemble pour déterminer la charge électrique totale du présentoir.

	8S	18	45	68
Nombre de moteurs de ventilateur d'évaporateur	1	2	4	4
Ventilateurs d'évaporateur 115 V, 60 Hz standard				
Ampères	0,54	1,08	2,16	2,16
Watts	41	82	164	164
Condenseur (115 V, 1 ph., 60 Hz) standard				
Compresseur gauche	22,2	42	42 chacun	42 chacun
Compresseur droit	3,0	6,35	6,35 chacun	6,35 chacun

Caractéristiques du produit*Volume intérieur du réfrigérateur [litres] (pi cu)*

BCH-8S	314,31 litres/caisson (11,4 pi cu/caisson)
BCH-18	594,65 litres/caisson (24,7 pi cu/caisson)
BCH-45	1247,92 litres/caisson (44,7 pi cu/caisson)
BCH-68	1939,70 litres/caisson (68,5 pi cu/caisson)

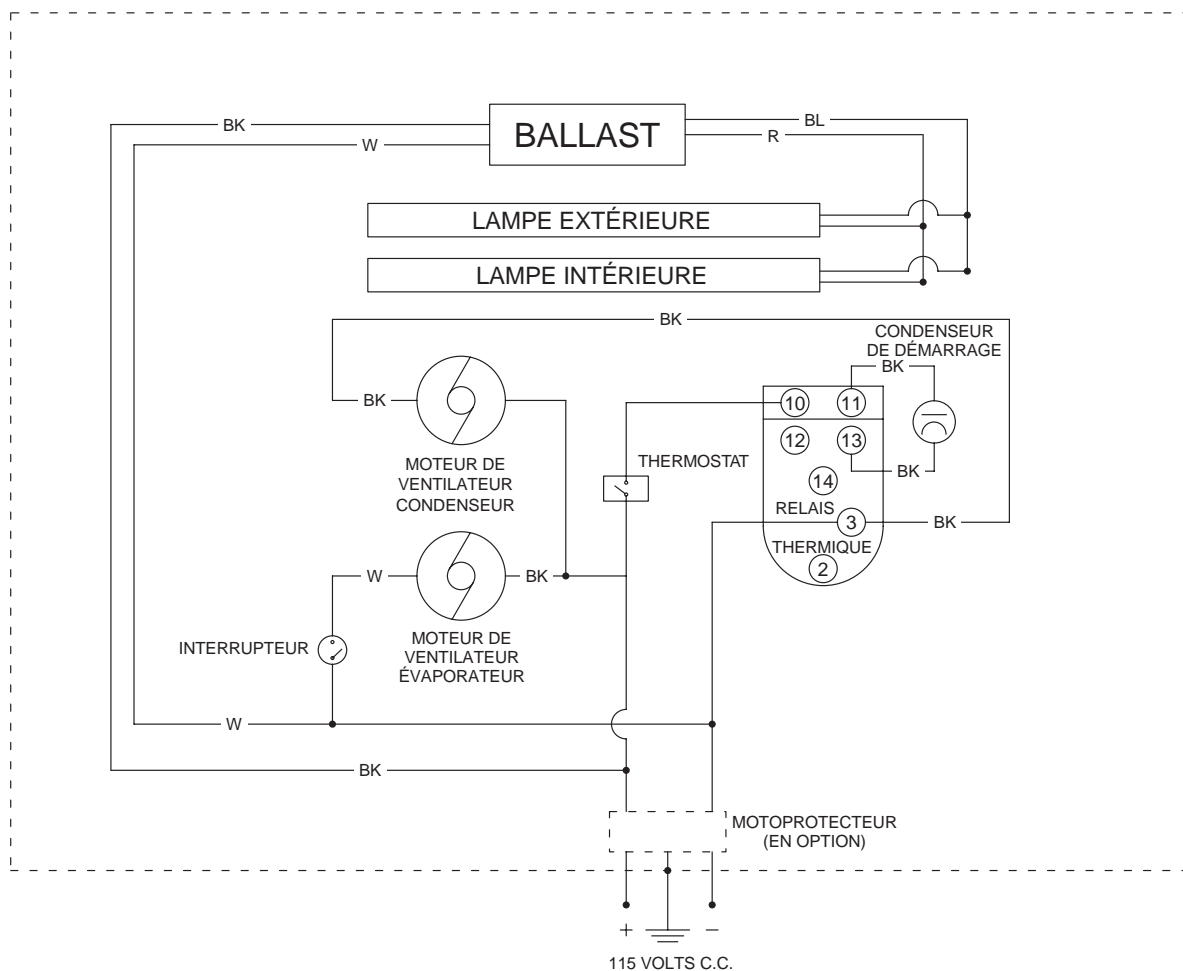
BCH-8 (DEL)

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

TENSION	115 V c.c.
FRÉQUENCE	60 Hz
COURANT DE FUITE MAX.	0,5 mA
RÉSISTANCE MAX.	0,14 W

AVERTISSEMENT

DÉBRANCHER LE REFRIGÉREUR AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER LES BLESSURES



AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = NEUTRE 120 V ⊥ = MISE À LA TERRE m/m = MISE À LA MASSE

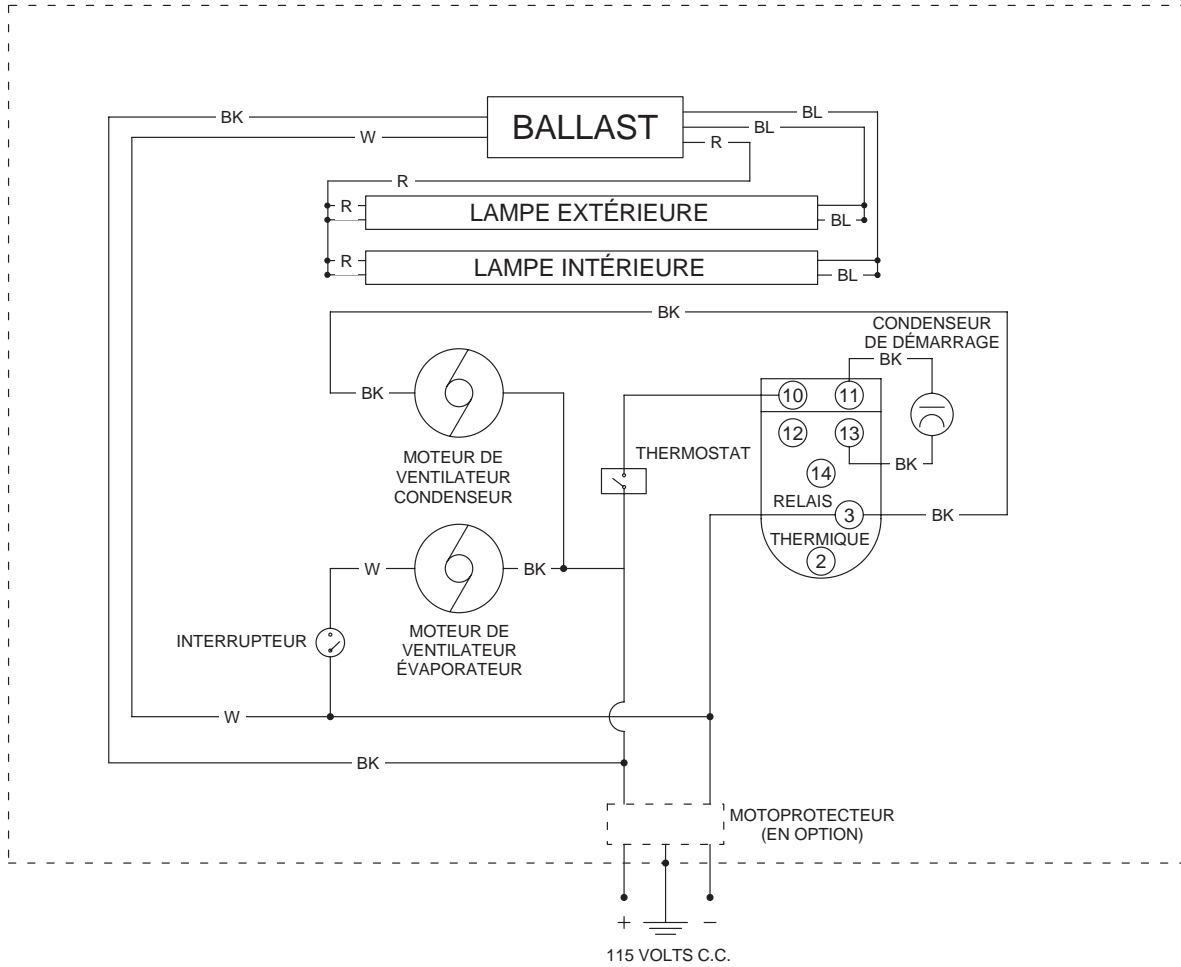
BCH-8

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

TENSION	115 V c.c.
FRÉQUENCE	60 Hz
COURANT DE FUITE MAX.	0,5 mA
RÉSISTANCE MAX.	0,14 W

AVERTISSEMENT

DÉBRANCHER LE REFRIGÉRISEUR AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER LES BLESSURES



AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = NEUTRE 120 V ⊥ = MISE À LA TERRE \Rightarrow = MISE À LA MASSE

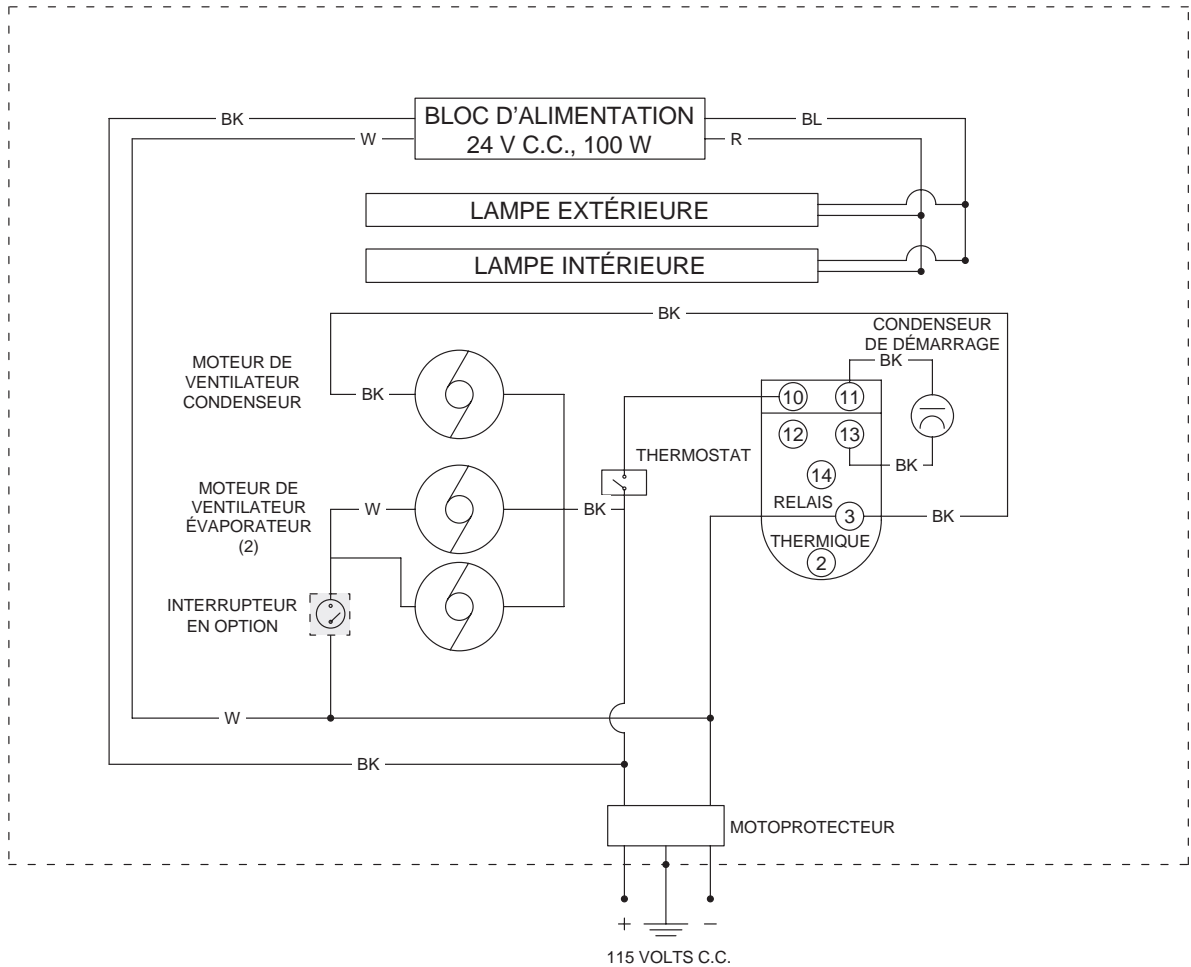
BCH-18 (DEL)

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

TENSION 115 V c.c.
FRÉQUENCE 60 Hz

AVERTISSEMENT

DÉBRANCHER LE REFRIGÉRATEUR AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER LES BLESSURES



AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = NEUTRE 120 V ⊥ = MISE À LA TERRE $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ = MISE À LA MASSE

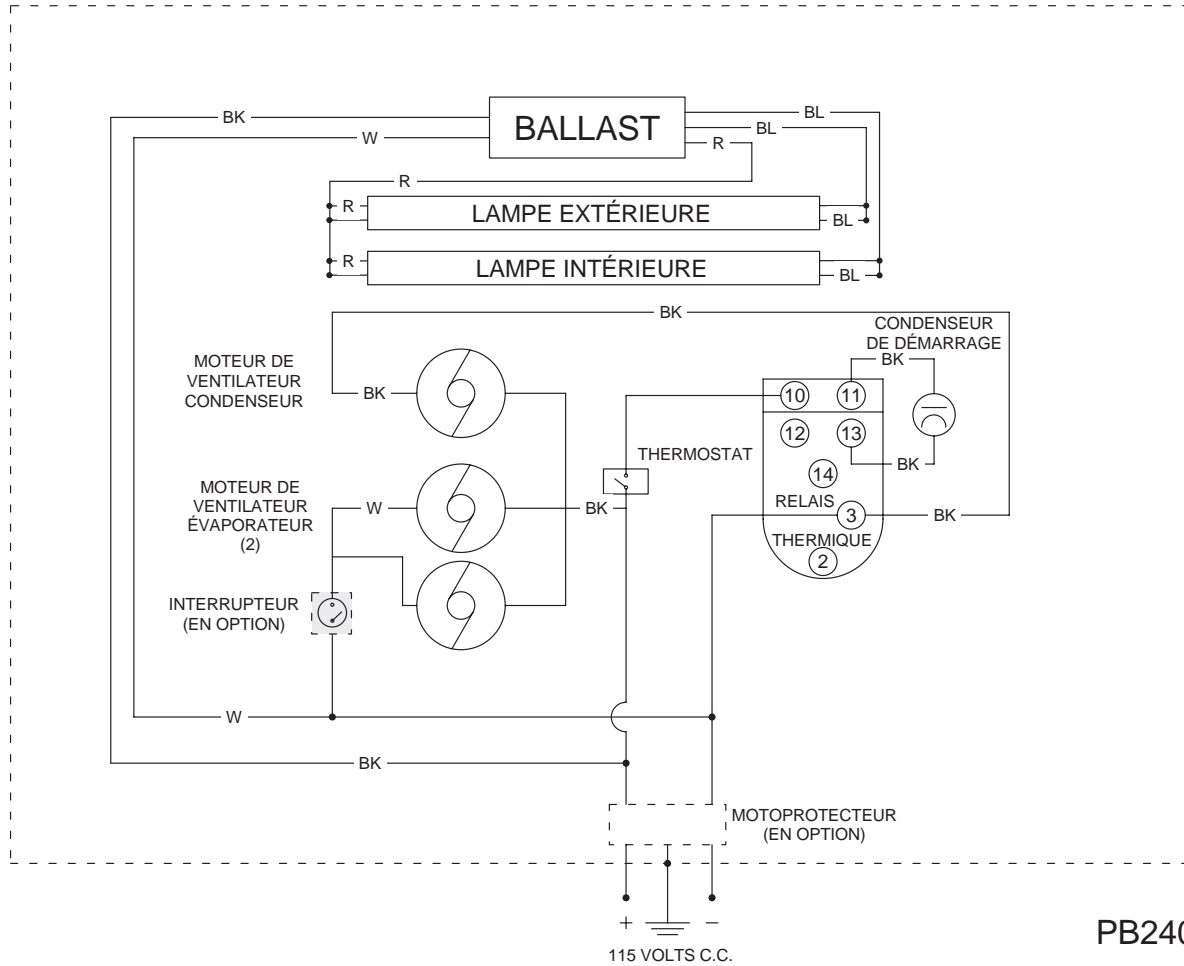
BCH-18

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

TENSION	115 V c.c.
FRÉQUENCE	60 Hz
COURANT DE FUITE MAX.	0,5 mA
RÉSISTANCE MAX.	0,14 W

AVERTISSEMENT

DÉBRANCHER LE REFRIGÉRATEUR AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER LES BLESSURES



PB2402474A

AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

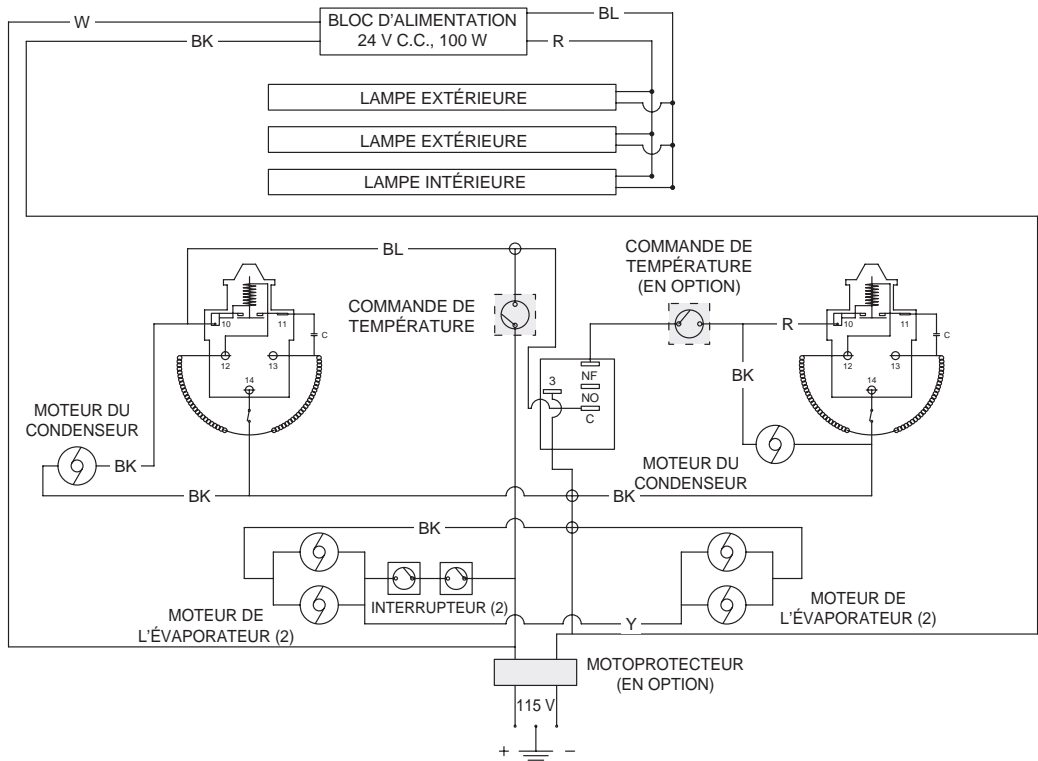
R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = NEUTRE 120 V ⊥ = MISE À LA TERRE ≡ = MISE À LA MASSE

BCH-45 (DEL)

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES	
TENSION	115 V c.c.
FRÉQUENCE	60 Hz
RÉSISTANCE MAX.	0,14 W

AVERTISSEMENT
 DÉBRANCHER LE REFRIGÉRISEUR
 AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER
 LES BLESSURES



AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

● = ALIMENTATION 120 V ○ = NEUTRE 120 V ⊥ = MISE À LA TERRE $\overline{\text{m}}$ = MISE À LA MASSE

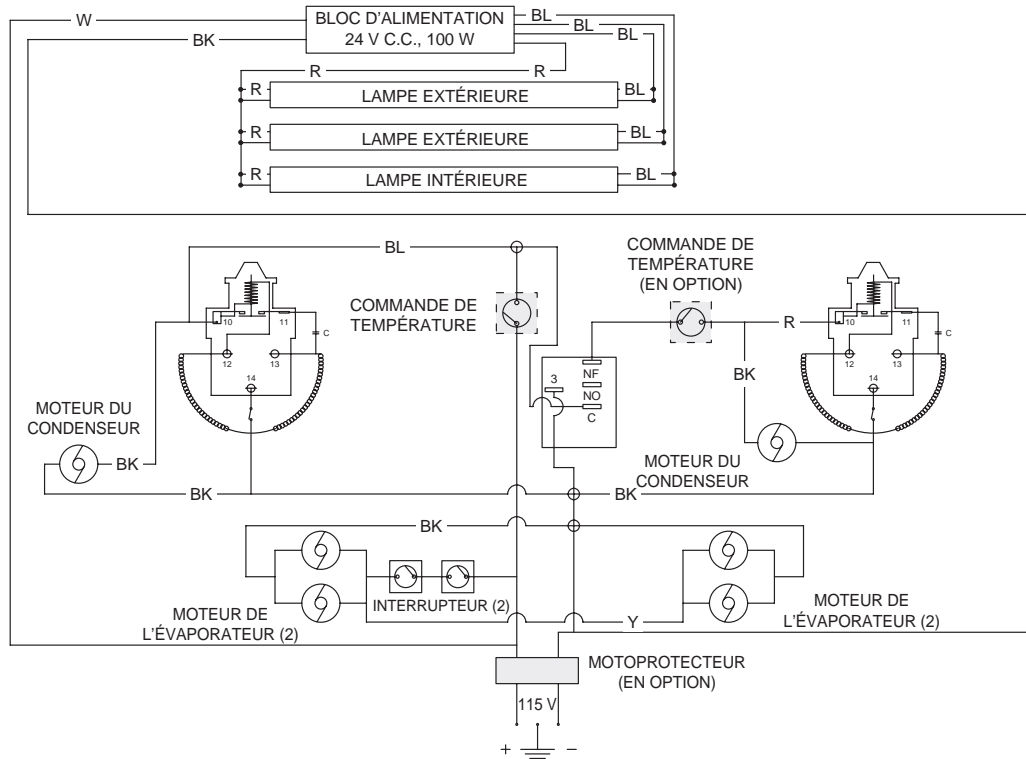
BCH-45

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

TENSION	115 V c.c.
FRÉQUENCE	60 Hz
COURANT DE FUITE MAX.	0,5 mA
RÉSISTANCE MAX.	0,14 W

AVERTISSEMENT

DÉBRANCHER LE REFRIGÉRISEUR AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER LES BLESSURES



PB 2402348 F

AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

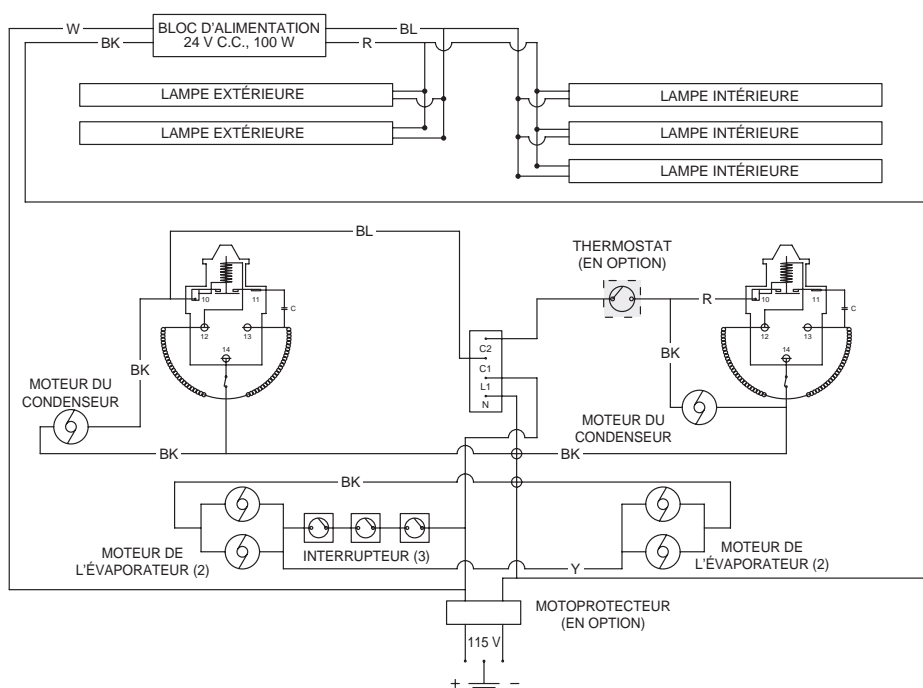
BCH-68 (DEL)

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

TENSION	115 V c.c.
FRÉQUENCE	60 Hz
RÉSISTANCE MAX.	0,14 W

AVERTISSEMENT

DÉBRANCHER LE REFRIGÉRISEUR
AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER
LES BLESSURES



AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

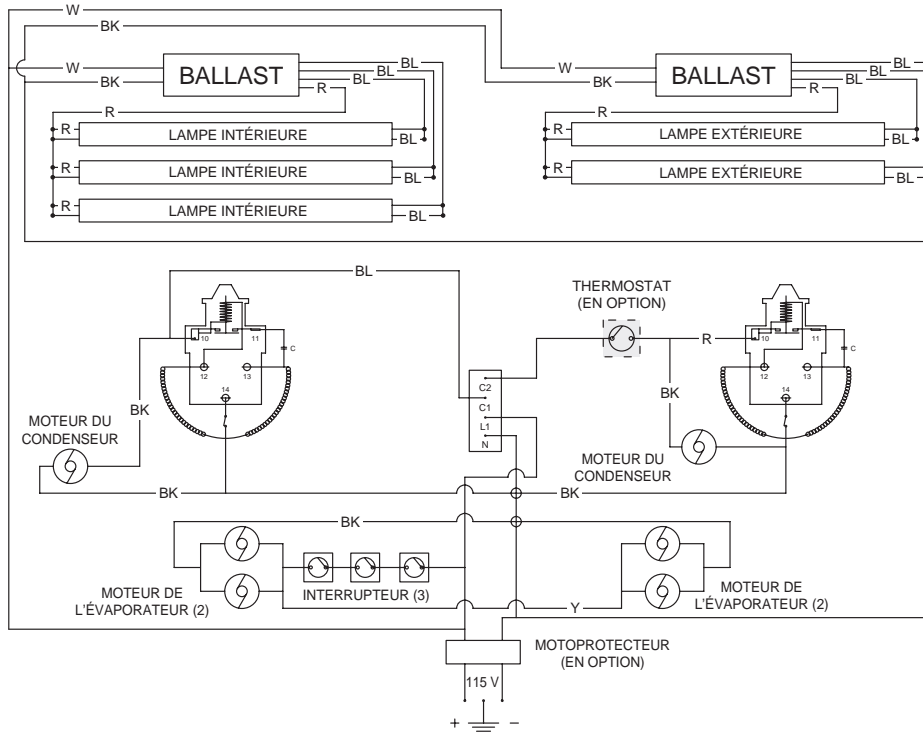
NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc

BCH-68

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES	
TENSION	115 V c.c.
FRÉQUENCE	60 Hz
COURANT DE FUITE MAX.	0,5 mA
RÉSISTANCE MAX.	0,14 W

AVERTISSEMENT
 DÉBRANCHER LE REFRIGÉRISEUR
 AVANT L'ENTRETIEN POUR ÉVITER
 LES BLESSURES



AVERTISSEMENT

Tous les composants doivent avoir une mise à la terre mécanique et le présentoir doit être mis à la terre.

NUMÉROS ENCERCLÉS = NUMÉROS D'ARTICLE LISTE DE PIÈCE

R = Rouge J = Jaune V = Vert BL = Bleu BK = Noir W = Blanc



HUSSMANN®

Pour obtenir des renseignements
sur la garantie ou tout autre
type de soutien, veuillez contacter
votre représentant Hussmann.
Veuillez inclure le modèle et
numéro de série du produit.